

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

12.11.2025

11:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) - Genehmigung der Tarifierhöhungen für die Dienstleistung der Zwangseintreibung und die Dienstleistung der technologischen Vermittlung "pagoPA"

Alto Adige Riscossioni SpA (AAR) - Approvazione degli aumenti tariffari per il servizio di riscossione coattiva e per il servizio di intermediazione tecnologica "pagoPA"



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) - Genehmigung der Tarifierhöhungen für die Dienstleistung der Zwangseintreibung und die Dienstleistung der technologischen Vermittlung "pagoPA"

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 55 vom 24.11.2015 die Gemeinde Gsies den Beitritt zur Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) festgelegt hat;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 56 vom 24.11.2015, die Gemeinde Gsies die Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde und den Dienstleistungsvertrag zur In-House-Beauftragung der Südtiroler Einzugsdienste AG mit den Tätigkeiten der Zwangseintreibung und des technischen Vermittlers genehmigt hat.

Am 09.03.2016 wurde mit der Südtiroler Einzugsdienste AG der entsprechende Dienstleistungsvertrag unterzeichnet, um der Gesellschaft die Dienste der Zwangseintreibung der Einnahmen und der technologischen Vermittlung anzuvertrauen.

Dieser Dienstleistungsvertrag wurde mit den Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 27 vom 25.07.2017, Nr. 16 vom 07.07.2020, Nr. 49 vom 24.11.2020 und Nr. 41 vom 28.11.2023 ergänzt bzw. abgeändert.

Der Artikel 9, Absatz 2, des geltenden Dienstleistungsvertrages sieht vor, dass etwaige Tarifänderungen vom Lenkungsbeirat der Gesellschaft bis Ende August vorgeschlagen und von der Gemeinde innerhalb 31. Dezember für das darauffolgende Jahr genehmigt werden müssen.

Aktuell ist gemäß Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 24.11.2020 für die Tätigkeiten der Zwangseintreibung zu Gunsten der Gemeinde ein Fixbetrag von 3,00 Euro pro erstes ausgestelltes Dokument vorgesehen, welches sich in den Lastenlisten zur Zwangsvollstreckung am Validierungsdatum derselben befindet. Siehe dazu Anhang Nr. 3 „*Tarifplan und wirtschaftlich-finanzielle Beziehungen*“.

Für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“ ist gemäß Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 354 vom 11.10.2022 aktuell eine Vergütung von 0,25 Euro für jede erfolgreich abgeschlossene Transaktion festgelegt, welche über die Zahlungsplattform der Gesellschaft durchgeführt wird.

Nun hat der Lenkungsrat der Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) mit Schreiben vom 26.08.2025, Prot. Nr. 12444 vom 27.08.2025 folgende Erhöhungen zum 01.01.2026 mitgeteilt:

- Dienstleistung der Zwangseintreibung: Erhöhung des Fixbetrages auf 4,00 Euro;

Oggetto: Alto Adige Riscossioni SpA (AAR) - Approvazione degli aumenti tariffari per il servizio di riscossione coattiva e per il servizio di intermediazione tecnologica "pagoPA"

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 55 d.d. 24.11.2015 è stata approvata l'adesione del Comune di Valle di Casies al servizio di Alto Adige Riscossione S.p.A. (AAR);

- che con delibera del Consiglio comunale del n. 56 d.d. 24.11.2015 sono stati approvati il regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali ed il contratto di servizio per l'affidamento alla società Alto Adige Riscossione S.p.A. delle attività di riscossione coattiva e di intermediario tecnologico.

In data 09.03.2016 è stato sottoscritto il contratto di servizio per l'affidamento alla società Alto Adige Riscossione S.p.A. dei servizi di riscossione coattiva delle entrate e di intermediazione tecnologica.

Questo contratto di servizio è stato integrato e modificato con le deliberazioni consiliari n. 27 d.d. 25.07.2017, n. 16 d.d. 07.07.2020, n. 49 d.d. 24.11.2020 e n. 41 d.d. 28.11.2023.

L'articolo 9, comma 2, del vigente contratto di servizio prevede che le eventuali variazioni tariffarie sono proposte dal Comitato di indirizzo della Società entro la fine di agosto, e approvato dal Comune entro il 31 dicembre per l'anno successivo.

In virtù della deliberazione consiliare n. 49 del 24.11.2020 è attualmente stabilito un importo fisso per le attività di riscossione coattiva svolte in favore del Comune pari a Euro 3,00 a primo documento emesso, così come presente nelle liste di carico a riscossione coattiva alla data di validazione della medesima lista. Vedasi Allegato n. 3 „*Piano tariffario e rapporti economico-finanziari*“.

In virtù della delibera della Giunta comunale n. 354 del 11.10.2022 è attualmente stabilito per il servizio di intermediazione tecnologica „pagoPA“ un corrispettivo di Euro 0,25 per ogni transazione andata a buon fine ed avvenuta tramite la piattaforma dei pagamenti della Società.

Ora il Comitato d'indirizzo di Alto Adige Riscossioni S.p.A. (AAR) in data 26.08.2025, n. prot. 12444 del 27.08.2025, ha comunicato i seguenti aumenti con decorrenza 01.01.2026:

- servizio di riscossione coattiva: aumento dell'importo fisso a Euro 4,00;

- Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“: Erhöhung der Vergütung für jede erfolgreich abgeschlossene Transaktion auf 0,30 Euro.

Nachdem die grundlegende Entscheidung über die Einführung eines Tarifplanes bereits in den vom Gemeinderat zu bestimmenden Vorakten enthalten ist, kann der Gemeindeausschuss die vorgenannten Erhöhungen genehmigen.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

- servizio di intermediazione tecnologica “pagoPA”: aumento del corrispettivo per ogni transazione andata a buon fine a Euro 0,30.

Poiché la decisione di massima di introdurre un piano tariffario è già contenuta negli atti preliminari di competenza del Consiglio comunale, la Giunta comunale può procedere ad approvare gli aumenti citati.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 11.11.2025, Prot.Nr. 0014709 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *TLb0wFIZMo1ST4hRcRZuE2uFPmgbxx3eIW45iR7Sgr8=*;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

1. die Erhöhung des Fixbetrages auf 4,00 Euro pro erstes ausgestelltes Dokument, welches sich in den Lastenlisten zur Zwangsvollstreckung am Validierungsdatum derselben befindet, ab 01.01.2026, zu genehmigen;
2. die Erhöhung der Vergütung für jede erfolgreich abgeschlossene Transaktion auf 0,30 Euro bei der Dienstleistung der technologischen Vermittlung „pagoPA“ ab 01.01.2026 zu genehmigen.
3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 11.11.2025, n. prot. 0014709 con impronta digitale n. *TLb0wFIZMo1ST4hRcRZuE2uFPmgbxx3eIW45iR7Sgr8=*;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di approvare l'aumento dell'importo fisso pari a Euro 4,00 per ogni primo documento emesso, così come presente nelle liste di carico a riscossione coattiva alla data di validazione della medesima lista a decorrere dal 01.01.2026;
2. di approvare l'aumento del corrispettivo per ogni transazione andata a buon fine a Euro 0,30 nell'ambito del servizio di intermediazione tecnologica “pagoPA” a decorrere dal 01.01.2026.
3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 14.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 14.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.